PODCAST
#419: La puntuación que lo cambia todo

- *No, me gusta este episodio.*
- *¿No te gusta? Pero si está muy bien.*
- *No he dicho esto. He dicho: "No, me gusta este episodio".*

¡Hola! Soy Óscar, fundador de unlimitedspanish.com. Quiero ayudarte a hablar español fluidamente. ¡Hablar español es más fácil de lo que parece! Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

En este episodio:

- Hoy vas a descubrir los nombres de los signos de puntuación empleados en el español escrito. Además, te daré algunos ejemplos de cómo se puede cambiar el significado de una frase cambiando de sitio los signos.

- En la segunda parte, conocerás a Romualdo, un chico que no utiliza signos de puntuación al escribir.

Por cierto, te recomiendo que te suscribas a mi lista de correo en: https://www.unlimitedspanish.com/

Inserta tu nombre y dirección de correo y te enviaré gratuitamente los cinco pilares para aprender a hablar español.

Vale… Hoy hablo de puntuación. Con esta palabra me refiero a los diferentes signos ortográficos usados cuando se escribe. Estos son los principales. Los menciono en español e inglés:

- El punto (*period* o *full stop* en inglés) .
- La Coma (*comma* en inglés) ,

All rights reserved 2014-25

- Los dos puntos (*colon*) :
- Punto y coma (*Semi-colon*) ;
- Puntos suspensivos (*ellipsis*) …
- Signo de interrogación (*quotation mark*) ¿?
- Signo de exclamación (*Exclamation mark*) ¡!
- Paréntesis (*parentheses*) ()
- Corchetes (*square brackets*) []
- Guion (*hyphen*)
- Comillas (*inverted commas*) “”

Un aspecto interesante a tener en cuenta es que en español los signos de exclamación y los de interrogación se usan al principio y al final de la frase, a diferencia del inglés. Aunque no es muy correcto, mucha gente solo escribe el signo final en chats y en mensajes informales.

Por cierto… ¿Sabías que la puntuación puede cambiar totalmente el significado de una frase? Vas a ver algunos ejemplos donde utilizo el signo de la coma para cambiar completamente el significado de la misma palabra. Algunos son bastante curiosos.

No me rindo // No, me rindo

¿Ves la diferencia? Solo con una coma estoy cambiando completamente el significado. De rendirse a no rendirse. Espero que tú nunca te rindas al aprender español. Vale, el siguiente:

No, quiero saber // No quiero saber

En la primera frase, después de decir que no a algo, digo que quiero saber. En cambio, decir “no quiero saber” es simplemente querer quedarse en la ignorancia en ese asunto. Por ejemplo:

- *Ayer pasó una cosa muy curiosa con tu novia, pero mejor no te lo cuento.*
- *No, quiero saber qué pasó. ¿Con mi novia has dicho…?*
- *Si, verás…Bebimos un poco de vino y…*

All rights reserved 2014-25

Bueno, quizás mejor no saber que pasó. Otro ejemplo:

No es verdad // No, es verdad.

Esta es similar a las dos anteriores. Cambiamos fácilmente el significado simplemente reposicionando la coma. El siguiente:

Si el hombre supiera realmente el valor que tiene, la mujer andaría con la cabeza baja //
Si el hombre supiera realmente el valor que tiene la mujer, andaría con la cabeza baja.
Qué diferencia, ¿verdad? Solo cambiando una coma de sitio, cambiamos todo el significado. En la primera versión, el hombre se pone por encima. En la segunda versión, es la mujer que se pone por encima. Vale, otro ejemplo:

No comáis grasas animales // No comáis grasas, animales.

En la primera frase recomiendo no comer grasas animales. En cambio, en la segunda frase, llamo animales a los que están comiendo o quieren comer grasas, y les digo que no coman eso. ¡Ay! Esa coma lo cambia todo.

Vamos a comer, niños // Vamos a comer niños

¿Se entiende no? Mejor comer grasas animales que niños. No hay que ser animales :)

Por último, fíjate en la sutileza de este ejemplo:

Los niños, cansados, volvieron a casa // Los niños cansados volvieron a casa.

A primera vista parece que no hay ningún cambio de significado. En la primera frase, digo que los niños están cansados y que todos volvieron a casa. En cambio, en la segunda frase, solo los niños cansados volvieron a casa. Lo repito:

Los niños, cansados, volvieron a casa // Los niños cansados volvieron a casa.

All rights reserved 2014-25

Interesante, ¿verdad? Y es que las comas son muy traicioneras. Es mejor asegurarse de ponerlas en el sitio adecuado. No queremos cambiar accidentalmente el significado de nada, ni crear un conflicto diplomático.

Ahora estoy pensado en las personas que redactan contratos legales. Deben de repasar los textos una y otra vez, por si acaso.

Bien. Recuerda que puedes conseguir el texto en mi página web, en la sección del podcast:

https://www.unlimitedspanish.com/

PREGUNTAS Y RESPUESTAS (mejora tu fluidez)

Vale, pasamos a hacer un ejercicio de preguntas y respuestas. Vamos a simular una conversación. Después de cada pregunta, intenta dar una respuesta corta. Puedes escuchar varias veces para automatizar tu capacidad de responder.

Empecemos:

- Cuando Romualdo enviaba mensajes por escrito, siempre había malentendidos.

¿Había a veces malentendidos?
No, a veces no. Había malentendidos siempre. Siempre que Romualdo enviaba mensajes por escrito.

¿Cuándo había malentendidos?
Cuando Romualdo enviaba mensajes por escrito, de texto.

¿Qué había?
Malentendidos. Había malentendidos.

- El problema era que Romualdo nunca usaba ningún signo de puntuación.

¿Era el problema que él no usaba comas, puntos, guiones, corchetes, etc.?
Sí. Ese era el problema. Él no usaba ningún signo de puntuación.

¿Era el problema de que él no usaba señales de tráfico?
No, no. Señales de tráfico no. Signos de puntuación.

¿Quién no usaba signos de puntuación?
Romualdo. Romualdo no los usaba.

- Romualdo empezó a usar signos de puntuación, pero los ponía todos al final del mensaje.

¿Empezó Romualdo a usar signos de puntuación?
Sí, empezó a usarlos. Los empezó a usar.

¿Los usaba correctamente?
No, no los usaba correctamente.

- El plan de Romualdo empeoró la situación, no la mejoró.

¿Qué es lo que mejoró?
Nada. No mejoró nada. Empeoró la situación.

¿Qué produjo un empeoramiento de la situación?
El plan de Romualdo. El plan de Romualdo produjo un empeoramiento de la situación.

- Al final Romualdo, cansado de malentendidos, empezó a enviar videos y audios de voz en vez de textos.

¿De qué estaba cansado él?
De malentendidos. Él estaba cansado de malentendidos. Empezó a enviar videos y audios de voz en vez de textos.

¿Qué empezó a hacer? ¿Enviar el qué?
Videos y audios de voz. Empezó a enviar videos y audios de voz en vez de textos.

All rights reserved 2014-25

¿En vez de qué?
De textos. Él empezó a enviar videos y audios en vez de textos.

Muy bien. Este es el final de este ejercicio. Pobre Romualdo. Él no sabía donde poner los signos de puntuación. Así que lo ponía al final de los mensajes. Eso no tiene sentido alguno. Cansado de tantos malentendidos, enviaba videos y audios de voz.

Vale, estamos llegando al final. Déjame recomendarte mis cursos completos en:

https://www.unlimitedspanish.com/

Sección productos

Hay tres niveles disponibles y horas de preguntas y respuestas y mini-historias. Hasta hoy, miles de estudiantes se han beneficiado de este sistema. ¡Te espero!

Y mientras tanto, ¡hasta la semana que viene!

Óscar Pellus
https://www.unlimitedspanish.com/